

I. Saludos 問候、Presentación 介紹

1. Pepe: Buenos días.

貝貝: 早安。

Helena: Buenos días.

愛蓮娜: 早安。

Pepe: ¿Cómo se llama usted?

貝貝: 您叫什麼名字?

Helena: Me llamo Helena.

愛蓮娜: 我叫愛蓮娜。

Pepe: Mucho gusto.

貝貝: 幸會(久仰)。

Helena: Encantada.

愛蓮娜: 幸會(久仰)。

2. Juan: Buenas tardes.

璜: 午安。

Pedro: Buens tardes.

貝得羅: 午安。

Juan: ¿Es usted Lucas?

璜: 您是路加斯?

Pedro: No, soy Pedro López.

貝得羅: 不, 我是貝得羅·羅培茲。

Juan: Perdón, Pedro... ¿Cómo se apellida usted?

璜: 抱歉, 貝得羅... 您叫什麼名字?

Pedro: Me apellido López García.

貝得羅: 我叫羅培茲·加西亞。

Juan: Mucho gusto.

璜: 幸會(久仰)。

Pedro: Encantado.

貝得羅: 幸會(久仰)。

3. José: Perdón, ¿es usted el profesor Martínez?

荷西: 對不起, 您是馬丁尼茲老師嗎?

Hugo: Sí, señor, soy yo.

雨果: 是的, 先生, 我是

José: Y ¿es usted español?

荷西: 那您是西班牙人?

Hugo: No, no soy español, soy americano.

雨果: 不, 我不是西班牙人, 我是美國人。

José: Pues usted habla muy bien español.

荷西: 嗯您西班牙語說得很好。

Hugo: Muchas gracias. Es que mi madre es española. ¿Y usted es?

雨果: 非常謝謝。那是因為我的母親是西班牙人。您是?

José: Yo también soy profesor, pero soy de México. Me llamo José Gómez.

荷西: 我也是老師, 不過我是墨西哥人。我叫荷西·戈梅耶。

Hugo: Mucho gusto.

雨果: 幸會(久仰)。

4. Carmen: ¿De dónde eres?

卡門: 妳是哪裡人?

María: Soy de Taiwán. Soy taiwanesa.

瑪麗亞: 我來自台灣。我是台灣人。

Carmen: ¿Y te llamas María?

卡門: 妳叫做瑪麗亞?

María: Sí, es un nombre español. Estudio español aquí, en la Universidad Autónoma de Madrid.

瑪麗亞: 是的, 這是西班牙文名字。我在這的馬德里自治大學修讀西班牙語。

Carmen: Yo también soy estudiante de español y soy de Francia.

卡門: 我也是念西班牙語的學生, 而我來自法國。

María: ¿El español es fácil para ti?

瑪麗亞: 對妳來說西班牙語容易嗎?

Carmen: Bueno, la pronunciación es fácil, pero la gramática es difícil.

卡門: 嗯, 發音很容易, 但是文法很困難。

5. Noemí: ¿Cómo te va?

諾雅美: 你好嗎?

Carlos: No muy bien.

卡洛斯: 不太好。

Noemí: ¿Qué te pasa? ¿Estás enfermo?

諾雅美: 你怎麼了? 生病了嗎?

Carlos: No lo sé. Estoy un poco cansado.

卡洛斯: 不知道。我有點累。

Noemí: ¿Cuánto tiempo hace que te encuentras mal?

諾雅美: 你不舒服的情況多久了?

Carlos: Desde anoche.

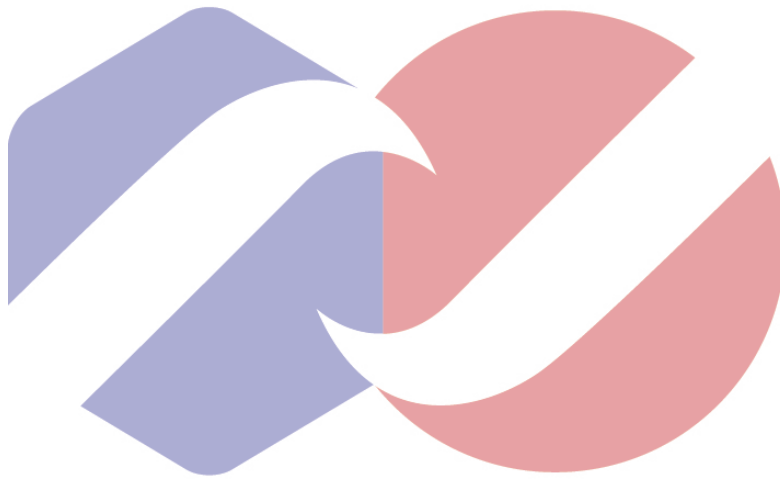
卡洛斯: 從昨天晚上。

Noemí: Creo que trabajas mucho y tienes que descansar más.

諾雅美: 我覺得妳工作過度，妳應該多休息一點。

Carlos: Sí, tienes razón.

卡洛斯: 是的，妳講得有道理。



南臺科技大學

Southern Taiwan University of Science and Technology